

Inhalt

Vorwort: Das dreißigste Jahr	11
------------------------------------	----

Allgemeiner Teil

Alois Wierlacher, Walldorf: Professionalität. Zur Diskussion eines Grundbegriffs und einer Grundbedingung interkultureller Germanistik ...	17
Regina Bendix, Göttingen: Kulturelle Varianten akademischer Auslese: Ethnographische Blicke auf Prozesse der Berufung dies- und jenseits des Atlantiks	35
Andreas F. Kelletat, Mainz-Germersheim: Internationalisierung der Fachbereiche. Erfahrungen aus Finnland und Deutschland	47
Marie-Claire Hock-Demarle, Paris: Die ‚Etudes germaniques en France‘. Stand, Zustand und Ort in der Zeit der Europäisierung	59
Paul Michael Lützeler, St. Louis: Multikulturelle Identität und Krieg der Kulturen: Die Schriftsteller und Europa	77
Dietrich Krusche, Condorcet: Englisch für Tiger	93
Klaus von Schilling, Mainz-Germersheim: Die Herausforderung der Landeskunde – Lehrerfahrungen und Forschungsperspektiven	105

Thematischer Teil

SPRACHENPOLITIK

Herausgegeben von Konrad Ehlich, München / Hans-Jürgen Krumm, Wien

Konrad Ehlich, München / Hans-Jürgen Krumm, Wien: Sprachenpolitik	131
Gesine Schwan, Frankfurt/Oder: Mehrsprachigkeit als Basis des interkulturellen Dialogs	135
Franz Stark, München: Sprache – ‚Sanftes Machtinstrument‘ im globalen Wettbewerb. Ohne selbstbewusstere Sprachenpolitik gerät Deutschland immer mehr ins Hintertreffen	141
Hans-Jürgen Krumm, Wien: Die Zukunft der deutschen Sprache nach der Erweiterung der Europäischen Union	163

Ahti Jääntti, Jyväskylä: Deutsche Sprache und Kultur im europäischen Rahmen – Chancen und Risiken	183
Burkhard Issel, Oslo: Die Mehrsprachigkeit wird sich nicht von allein sichern, in die Sprachenpolitik muss Bewegung kommen. Das Beispiel Norwegens .	193
Andreas F. Kelletat, Mainz-Germersheim: Ohrenschaus? Dolmetschen in den Organen der Europäischen Union nach der Osterweiterung	213
Alexis Ngatcha, Yaounde: Paradigmenwechsel im entwicklungsorientierten Deutschunterricht in den Ländern der Dritten Welt	227
Rachid Jai-Mansouri, Fes: Deutsch im Vergleich mit dem Arabischen – oder: Wie lernen Marokkaner Deutsch?	241
Hans-Jürgen Krumm, Wien: Deutsch als Pflicht – Sprachkurse in den Zuwanderungsgesetzen	255

Forum

Thomas Bleicher, Mainz: Filmlesefähigkeit. Zur wechselseitigen Erhellung des Kultur- und Filmverständnisses im Bereich Deutsch als Fremdsprache .	273
Karl Esselborn, München: Die Krise des europäischen Reisens und die neue Topographie der Welt. Reiseliteratur als zentraler Gegenstand interkultureller Literaturwissenschaft	285
Minna Maijala, Turku: „Die Mauer im Kopf“. Darstellung der Wiedervereinigung und Wende in europäischen Deutschlehrwerken als sich abzeichnender Wendepunkt des Kulturwandels	325

Berichte

Rachid Jai-Mansouri, Fes: Die Reform des Germanistikstudiums in Marokko im Jahre 2003	343
Barbara Dengel, Bayreuth / Yan Yao, Beijing: Der Arbeitskreis Interkulturelle Germanistik in China. Zu seiner Gründung am 25. März 2004 im Chinesisch-Deutschen Zentrum für Wissenschaftsförderung Beijing	361
Eugen Wenzel Faucher, Nancy: Emotionalität der Sprache. Einladung zur Partikelforschung	367
Roland Posner, Berlin: Semiotik und die Humanities. Ein Kongressbericht ...	377

Dokumentation

Herausgegeben von Kurt-Friedrich Bohrer, Mannheim

A. Jahresbibliographien	388
I. Weiterbildung	388
Vorwort: Absicht und Begründung (Eugen Kaiser / Astrid Vochtel) . .	388
Jahresbibliographie Weiterbildung 2003 (Astrid Vochtel)	391
II. Studienorganisation und Fachkonzepte (Barbara Dengel)	397
III. Sprachvermittlung (Dietrich Eggers)	398
IV. Literaturvermittlung (Karl Esselborn)	406
V. Landeskunde (Deutschlandkunde) (Barbara Dengel)	437
VI. Fremdheitslehre (Kulturwissenschaftliche Xenologie) (Corinna Albrecht)	444
B. Mitteilungen, Erklärungen und Beschlüsse der Ständigen Konferenz der Kultusminister der Länder in der Bundesrepublik Deutschland (KMK) . . .	450

Rezensionen

Clemens Kammler / Jost Keller / Reinhard Wilczek unter Mitwirkung von Tanja van Hoorn: <i>Deutschsprachige Gegenwartsliteratur seit 1989. Gattungen – Themen – Autoren. Eine Auswahlbiographie.</i> Heidelberg: Synchron Wissen- schaftsverlag der Autoren 2003 (Karl Esselborn, München)	457
Reto Sorg, Adrian Mettauer, Wolfgang Proß (Hg.): <i>Zukunft der Literatur – Li- teratur der Zukunft. Gegenwartsliteratur und Literaturwissenschaft.</i> München: Fink 2003 (Karl Esselborn, München)	459
Ute Gerhard / Walter Grünzweig / Jürgen Link / Rolf Parr (Hg.): <i>(Nicht)nor- male Fahrten. Faszinationen eines modernen Narrationstyps.</i> Heidelberg: Syn- chron Wissenschaftsverlag der Autoren 2003 (Diskursaktivitäten. Li- teratur. Kultur. Medien, Bd. 6) (Karl Esselborn, München)	463
Frank Thomas Grub: <i>‚Wende‘ und ‚Einheit‘ im Spiegel der deutschsprachigen Li- teratur. Ein Handbuch. Band 1: Untersuchungen. Band 2: Bibliographie.</i> Berlin/ New York: de Gruyter 2003 (Wolf Dieter Otto, Bayreuth)	467
<i>Prisma. Begegnung mit Deutschland in deutschsprachiger Gegenwartsliteratur. Li- terarische Texte für den DaF-Unterricht.</i> Zusammengestellt von Gisela Tüt- ken. Regensburg FaDaF 2002 (Materialien Deutsch als Fremdsprache, Bd. 60) (Karl Esselborn, München)	471
Andreas Gardt / Bernd Hüppauf (Hg.): <i>Globalization and the future of German.</i> Berlin/New York: de Gruyter 2004 (Peter Kistler, Bayreuth)	475
Ewald Reuter / Marja-Leena Piitulainen (Hg.): <i>Internationale Wirtschafts- kommunikation auf Deutsch. Die deutsche Sprache im Handel zwischen den</i>	

<i>nordischen und den deutschsprachigen Ländern</i> . Frankfurt a. M. u. a.: Lang, 2003 (Nordeuropäische Beiträge aus den Human- und Gesellschaftswissenschaften, Bd. 23) (Joachim Schlabach, Turku)	478
Péter Bassola (Hg. 2003) u. a.: <i>Deutsch-Ungarisches Wörterbuch zur Substantivvalenz</i> . Szeged: Német-Magyar Főnévi Valenciaszótár. Grimm Verlag (Walter Thalhammer, Wien)	482
Anschriften der Beiträger	485